

beurer

—babycare

BY 77



RUS Видеоняня

Инструкция по применению



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Mail: kd@beurer.de





Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

Содержание

1. Для ознакомления	3
2. Пояснение символов	3
3. Использование по назначению	4
4. Указания	4
5. Описание прибора	6
6. Подготовка к работе	7
7. Обслуживание	8
7.1 Инфракрасная функция ночного видения	8
7.2 Регулировка громкости	8
7.3 Регулировка яркости	8
7.4 Функция двусторонней связи.....	8
7.5 Меню настроек	9
8. Полезная информация о видеоняне	12
9. Ремонт и очистка	12
10. Что делать при возникновении каких-либо проблем?..	13
11. Утилизация.....	14
12. Технические характеристики.....	14
13. Гарантия.....	15

Комплект поставки

- 1 x видеочамера
- 2 x сетевой адаптер
- 1 x блок для родителей
- 1 x литиево-ионный аккумулятор для блока для родителей
- 1 x данная инструкция по применению

Уважаемый покупатель!

Мы благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для обогрева, легкой терапии, измерения кровяного давления/диагностики, измерения массы, а также для массажа, косметологии, очистки воздуха и ухода за детьми. Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования и предоставляйте другим пользователям возможность с ней ознакомиться, а также всегда следуйте ее указаниям.

С наилучшими пожеланиями,
компания Beurer

1. Для ознакомления

Функции прибора

Благодаря видеоняне Вы сможете следить за своим ребенком, одновременно занимаясь своими делами в другой комнате или в саду. 23 канала гарантируют надежное соединение без помех.

Прибор оснащен следующими функциями:

- видеонаблюдением;
- инфракрасной функцией ночного видения;
- режимом ECO+/режим экономии энергии;
- контролем радиуса действия с акустическим сигналом;
- радиусом действия до 300 м при свободной видимости.

2. Пояснение символов

В настоящей инструкции по применению используются следующие символы.

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Предупреждаем об опасности травмирования или ущерба для здоровья.
	ВНИМАНИЕ Обращаем внимание на возможность повреждения прибора/принадлежностей.
	Указание Важная информация

3. Использование по назначению



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прибор предназначен только для наблюдения за младенцем в тот момент, когда Вы не можете следить за ним непосредственно. Он не сможет заменить личное присутствие и не снимает с Вас ответственности!
- Любое применение не по назначению может быть опасным.
- Видеоняня предназначена для домашнего/частного использования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.

4. Указания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указания по технике безопасности

- **Держите камеру и провода в недоступном для детей месте. Провода являются потенциальным источником травм или опасности удушья.**
- Храните мелкие предметы в недоступном для детей месте.
- Не давайте упаковочный материал детям (опасность удушья).
- Никогда не устанавливайте видеокамеру в детской кроватке или в зоне досягаемости Вашего ребенка.
- Размещайте видеокамеру на расстоянии 2 м от ребенка. Это минимизирует электромагнитное и шумовое воздействие.
- Следите за тем, чтобы провода не находились в зоне досягаемости ребенка.
- Перед началом использования видеоняни убедитесь в том, что она исправна, а аккумуляторная батарея блока родителей имеет достаточный заряд (если блок родителей работает от батареи).
- Ни в коем случае не опускайте видеокамеру и блок родителей в воду. Не промывайте их под проточной водой.
- Не пользуйтесь камерой и блоком родителей вблизи источников влаги.
- Не накрывайте камеру и блок родителей полотенцем или одеялом.
- Используйте только сетевые адаптеры, входящие в комплект поставки.
- При извлечении сетевого адаптера из розетки не тяните за кабель.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте сетевой кабель.

- Извлекайте сетевой адаптер при возникновении повреждений, перед очисткой прибора, после каждой подзарядки, или если Вы не используете его.
- Избегайте контакта камеры, блока родителей и сетевых адаптеров с горячими поверхностями или предметами с острыми углами.
- Не используйте дополнительных деталей, которые не рекомендованы производителем и не предлагаются в качестве принадлежностей.

Указание

- Перед предъявлением претензий сначала проверьте и при необходимости замените аккумуляторную батарею блока родителей.
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованным торговым представителем. Ни в коем случае не открывайте камеру и блок родителей и не ремонтируйте их самостоятельно, поскольку надежность функционирования в таком случае не гарантируется. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии.
- Если у Вас есть дополнительные вопросы по применению видеоняни, обратитесь к своему торговому представителю или в сервисную службу.

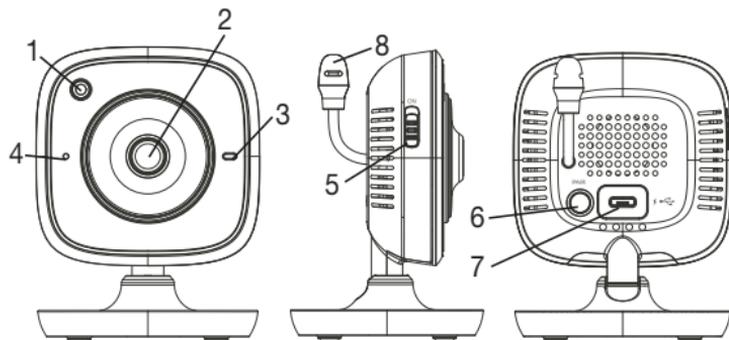
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указания по технике безопасности при обращении с аккумуляторами

- Если аккумулятор потек, очистите отделение для батареек сухой салфеткой, надев защитные перчатки.
- Если жидкость из аккумулятора попадет на кожу или в глаза, необходимо промыть соответствующий участок водой и обратиться к врачу.
- Опасность взрыва! Не бросайте аккумуляторы в огонь.
- Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте аккумуляторы.
- Перед использованием аккумуляторы необходимо правильно зарядить. Необходимо всегда соблюдать указания производителя и/или информацию, приведенную в данной инструкции по применению.

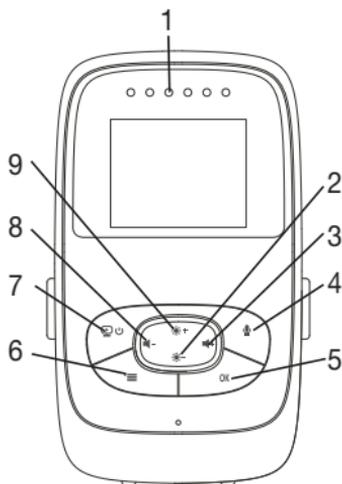
5. Описание прибора

Видеокамера «Ребенок»



1. Датчик яркости освещения (функция ночного видения)	5. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
2. Объектив видеокамеры	6. Кнопка синхронизации с блоком родителей
3. Световой индикатор функционирования	7. Разъем для сетевого адаптера
4. Микрофон	8. Датчик температуры

Блок родителей «Монитор»



1. Светодиодные датчики шумов
2. Кнопка «Стрелка вниз» — уменьшение яркости
3. Кнопка «Стрелка вправо» — увеличение громкости
4. Функция двусторонней связи
5. Кнопка ОК
6. Кнопка меню
7. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
8. Кнопка «Стрелка влево» — уменьшение громкости
9. Кнопка «Стрелка вверх» — увеличение яркости

Описание дисплея

	Интенсивность сигнала
	Индикатор температуры 26°C
	Будильник
	Инфракрасная функция ночного видения
	Колыбельная
	Функция двусторонней связи
	Режим смены изображения с видеокamer
	Номер видеокamerы 1
	Уровень заряда аккумулятора
	Меню энергосберегающего режима
Меню видеокamerы	
Меню температуры	
Меню будильника	
Меню выбора колыбельных	
Меню функции приближения	

6. Подготовка к работе

Подготовка видеокamerы к работе

1. Поставьте видеокamerу на ровную, твердую поверхность и направьте объектив камеры на область, которую Вы хотите контролировать. Следите за тем, чтобы поблизости не было никаких других электроприборов.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Видеокamera должна находиться ВНЕ пределов досягаемости ребенка!

2. Вставьте маленький штекер сетевого адаптера видеокamerы в разъем на видеокамере.
3. Вставьте другой конец сетевого адаптера в сетевую розетку.
4. Для включения видеокamerы переместите выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. в положение ON. На видеокамере загорится световой индикатор функционирования.
5. Для выключения видеокamerы переместите выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. вниз.

Подготовка блока родителей к работе от аккумулятора

1. Снимите установочный зажим.
2. Сдвиньте крышку на обратной стороне блока родителей вниз.
3. Вставьте входящий в комплект поставки аккумулятор, как показано на рисунке.
4. Сдвиньте крышку на обратной стороне блока родителей обратно вверх, пока она не зафиксируется со щелчком.
5. Для включения блока родителей нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. . Если видеочамера уже включена, на дисплее автоматически появится изображение, передаваемое с видеочамеры. Если видеочамера выключена, раздастся звуковой сигнал и на дисплее появится следующий символ: .

Подготовка блока родителей к работе от аккумулятора

1. Вставьте маленький штекер сетевого адаптера в блок родителей.
2. Вставьте другой конец сетевого адаптера в сетевую розетку.
3. Блок родителей включится автоматически. Для выключения нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. Если и блок родителей, и видеочамера уже включены, на дисплее автоматически появится изображение, передаваемое с видеочамеры.

7. Обслуживание

7.1 Инфракрасная функция ночного видения

Для того чтобы и в темноте видеть отчетливое изображение с видеочамеры, при наступлении темноты видеочамера автоматически активирует инфракрасную функцию ночного видения. Если инфракрасная функция ночного видения неактивна, на дисплее появляется символ луны (☾).

7.2 Регулировка громкости

Блок родителей имеет 5 уровней громкости.

Чтобы изменить уровень громкости, используйте кнопки (◀-) и (▶+).

7.3 Регулировка яркости

Блок родителей имеет 5 уровней яркости.

Чтобы изменить уровень яркости, используйте кнопки (☀+) и (☀-).

7.4 Функция двусторонней связи

Блок родителей оснащен функцией двусторонней связи.

Чтобы активировать функцию двусторонней связи, нажмите и удерживайте кнопку (📞) на блоке родителей и говорите в микрофон. То, что Вы скажете, будет слышно через динамик видеочамеры. Чтобы деактивировать функцию двусторонней связи, снова отпустите кнопку (📞).

7.5 Меню настроек

Вы можете изменять в меню блока родителей следующие настройки: **функция приближения, колыбельные, звуковой сигнал, единицы измерения температуры, добавление/удаление/просмотр изображения с видеокамеры, меняющееся изображение с видеокамеры и режим энергосбережения.**

- Чтобы попасть в меню настроек, включите блок родителей и нажмите кнопку (☰). В нижней части экрана появится следующее меню настроек.



С помощью кнопок (☼+) и (☼-) Вы можете переходить от одного пункта меню к другому.



Функция приближения

Блок родителей имеет функцию приближения, позволяющую увеличить изображение, передаваемое с видеокамеры. Чтобы активировать функцию приближения, выполните следующие действия.

- При помощи кнопок со стрелками вверх/вниз (☼+ / ☼-) выберите коэффициент изменения масштаба (1x или 2x).
- Подтвердите ввод нажатием кнопки (OK).



Колыбельные

Через блок родителей Вы можете включить одну из пяти колыбельных, которая будет воспроизводиться через динамик видеокамеры. Чтобы включить колыбельную, выполните следующие действия.

- При помощи кнопок со стрелками влево/вправо (◀- / ▶+) выберите пункт меню [🎵].
- При помощи кнопок со стрелками вверх/вниз (☼+ / ☼-) выберите колыбельную (1, 2, 3, 4 или 5).
- Подтвердите ввод нажатием кнопки (OK).



Сигнал

Вы можете установить на блоке родителей сигнал, который будет издавать блок родителей через каждые 2, 4 или 6 часов. Чтобы активировать сигнал, выполните следующие действия.

- При помощи кнопок со стрелками влево/вправо ( / ) выберите пункт меню .
- При помощи кнопок со стрелками вверх/вниз ( / ) выберите необходимый временной промежуток, по прошествии которого должен прозвучать сигнал.
- Подтвердите ввод нажатием кнопки (**OK**).



Единицы измерения температуры

Индикация температуры возможна в градусах Цельсия (°C) или в градусах Фаренгейта (°F).

- При помощи кнопок со стрелками влево/вправо ( / ) выберите пункт меню .
- При помощи кнопок со стрелками вверх/вниз ( / ) выберите необходимую единицу измерения температуры.
- Подтвердите ввод нажатием кнопки (**OK**).



Добавление видеочамеры

К одному блоку родителей можно подключить до четырех видеочамер.

Чтобы подключить к блоку родителей еще одну видеочамеру, выполните следующие действия.

- При помощи кнопок со стрелками влево/вправо ( / ) выберите пункт меню .
- При помощи кнопок со стрелками вверх/вниз ( / ) выберите пункт меню .
- Подтвердите ввод нажатием кнопки (**OK**). На экране появится 1, 2, 3, 4.
- При помощи кнопок со стрелками вверх/вниз ( / ) выберите номер и подтвердите ввод нажатием кнопки (**OK**). На экране появится  >>>  , и начнется поиск видеочамеры.
- Теперь нажмите и удерживайте кнопку синхронизации на тыльной стороне видеочамеры, пока не раздастся звуковой сигнал, и на экране не появится изображение с добавленной видеочамеры.



Указание

- Дополнительные видеочамеры можно заказать через сервисную службу Beurer, арт. номер 163.569.



Удаление видеочамеры

Чтобы разорвать соединение с видеочамерой, выполните следующие действия:

- При помощи кнопок со стрелками влево/вправо ( / ) выберите пункт меню .
- При помощи кнопок со стрелками вверх/вниз ( / ) выберите пункт меню .
- Подтвердите ввод нажатием кнопки (**OK**). На экране появится 1, 2, 3, 4.
- При помощи кнопок со стрелками вверх/вниз ( / ) выберите номер видеокмеры, которую Вы хотите удалить.
- Подтвердите ввод нажатием кнопки (**OK**).

→ **Просмотр изображения с видеокмеры**

Чтобы выбрать изображение с конкретной видеокмеры, выполните следующие действия:

- Нажмите на включенном блоке родителей кнопку (**OK**).
- При помощи кнопок со стрелками влево/вправо ( / ) выберите пункт меню .
- При помощи кнопок со стрелками вверх/вниз ( / ) выберите пункт меню .
- Подтвердите ввод нажатием кнопки (**OK**). На экране появится 1, 2, 3, 4.
- При помощи кнопок со стрелками вверх/вниз ( / ) выберите номер видеокмеры, изображение с которой Вы хотите просмотреть.
- Подтвердите ввод нажатием кнопки (**OK**).

→ **Меняющееся изображение с видеокмер**

При соединении с несколькими видеокмерами можно включить функцию «Меняющееся изображение с видеокмер». При активации данной функции изображения с зарегистрированных видеокмер будут транслироваться на экран циклически, по 12 секунд каждое. Чтобы активировать данную функцию, выполните следующие действия:

- При помощи кнопок со стрелками влево/вправо ( / ) выберите пункт меню .
- При помощи кнопок со стрелками вверх/вниз ( / ) выберите пункт меню .
- Подтвердите ввод нажатием кнопки (**OK**).

Режим экономии энергии

Блок родителей снабжен режим экономии энергии. При активации режим экономии энергии экран автоматически отключается через 5, 15 или 60 минут.

- При помощи кнопок со стрелками влево/вправо ( / ) выберите пункт меню .

- При помощи кнопок со стрелками вверх/вниз (+ / -) выберите время, по истечении которого экран должен автоматически отключаться (5 мин, 15 мин или 60 мин).
- Подтвердите ввод нажатием кнопки (**OK**).

8. Полезная информация о видеоянне

- Использование аккумуляторной батареи для питания блока родителей уменьшает электросмог, возникающий из-за электрических и магнитных переменных полей.
- Вы можете увеличить радиус действия видеоянни: для этого установите видеокамеру рядом с дверью или окном максимально высоко. При этом убедитесь, что аккумуляторная батарея имеет достаточный заряд.
- Другие радиоволны могут оказывать отрицательное воздействие на качество передачи видеоянни. Поэтому не устанавливайте видеоянню вблизи таких приборов, как микроволновые печи, устройства, использующие беспроводные сети, и т. п.
- Следующие факторы также могут оказывать отрицательное воздействие на качество передачи видеоянни или сокращать радиус ее действия: мебель, стены, дома, деревья, воздействия окружающей среды (например, туман, дождь).

9. Ремонт и очистка

Срок службы видеокамеры и блока родителей можно продлить при условии аккуратного обращения.



ВНИМАНИЕ

- Если видеояння длительное время не используется, выньте аккумуляторную батарею.
- Аккумуляторная батарея работает на полную мощность, если разряжать ее не реже одного раза в 6 месяцев. Для этого отсоедините блок родителей от сети и разрядите аккумулятор в процессе обычного использования. После этого снова полностью зарядите аккумуляторную батарею.
- Максимальная мощность аккумулятора достигается только после нескольких зарядок и зависит от нескольких факторов (состояние аккумулятора, температура окружающей среды, способ и частота выполнения зарядки и т.п.).
- Видеокамеру и блок родителей следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры и от электромагнитных полей, их не устанавливать вблизи источников тепла (печей, радиаторов отопления).
- Очищайте видеокамеру/блок родителей мягкой сухой салфеткой. Не используйте абразивные чистящие средства.

10. Что делать при возникновении каких-либо проблем?

Блок для родителей «Монитор» не включается.	<p>Проверьте:</p> <ul style="list-style-type: none">• правильно ли подсоединен сетевой адаптер;• правильно ли вставлена аккумуляторная батарея;• полностью ли заряжена аккумуляторная батарея, нужно ли ее подзарядить, и не повреждена ли она.
Блок для родителей «Монитор» издает звуковой сигнал.	<p>Проверьте,</p> <ul style="list-style-type: none">• не превышен ли максимальный радиус действия;• правильно ли подсоединен сетевой адаптер видеокамеры;• включена ли видеокамера;• требуется ли подзарядка аккумулятора блока для родителей.
Блок для родителей включен, но не передает звук.	<ul style="list-style-type: none">• Чтобы настроить требуемую громкость на блоке родителей, во время работы нажмите кнопку выбора направления вправо или влево.
Блок для родителей «Монитор» отключается.	<ul style="list-style-type: none">• Подзарядите аккумуляторную батарею блока для родителей.• Возможно, блок для родителей работает в энергосберегающем режиме. Проверьте, не выбрали ли Вы в меню энергосберегающий режим и при необходимости отключите его.
Сигнал слишком слабый, связь постоянно прерывается, и возникают неисправности.	<ul style="list-style-type: none">• Если между видеокамерой и блоком для родителей находится другой технический прибор, например микроволновая печь, переместите или выключите его.• Проверьте, не расположены ли между видеокамерой и блоком для родителей другие предметы, например деревья, и найдите такое положение устройств, при котором блок для родителей сможет установить и отобразить связь.• Проверьте, находятся ли видеокамера и блок для родителей в зоне приема.

Если передача изображения с видекамеры невозможна, Вы можете заново синхронизировать цифровые сигналы приборов = pairing («синхронизация»).

1. Включите видекамеру и блок для родителей.
2. Удалите видекамеру из меню блока для родителей и установите заново, как описано в пункте «Добавление видекамеры».

11. Утилизация

Использованные аккумуляторы следует выбрасывать в специальные контейнеры, сдавать в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Закон обязывает пользователей обеспечить утилизацию аккумуляторов.

В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора.

Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



12. Технические характеристики

- 23 канала
- Частота 2,4—2,483 ГГц
- Цифровой приемник
- 1,8-дюймовый TFT-дисплей
- Инфракрасная технология
- Режим ECO
- Размеры видекамеры: 9 x 6.5 x 5.8 см
Размеры блока для родителей: 11.5 x 6.9 x 2.4 см
- Масса: видекамера 91 г; блок для родителей 80 г; аккумулятор 38 г
- Радиус действия до 300 м при свободной видимости

Использование	Прилагаемый блок питания (5V USB/600mA) Литиево-ионная батарея (2100 mA)
Время работы от аккумулятора (зависит от состояния аккумулятора, температуры окружающей среды, способа и частоты выполнения зарядки и т. п.)	Блок для родителей: 12 часов

Настоящим мы гарантируем, что данное изделие соответствует европейской директиве R&TTE (Директива ЕС по средствам радиосвязи и телекоммуникационному окончательному оборудованию) 1999/5/ЕС. Обратитесь в сервисный центр по указанному адресу для получения подробных сведений — например, о соответствии директивам ЕС.

13. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления этого прибора на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием,
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки, блок питания),
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки,
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован : радио- и видеояни –ООО “Гарант Плюс “ № TC RU C- DE. АЛ 16.В.02728, Серия RU № 0228621. срок действия с 25.12.2014 по 24.12.2017 гг.

Срок эксплуатации изделия: мин. 5 лет

Фирма-изготовитель: Бойрер Гмбх,

Софлингер штрассе 218, 89077-УЛМ, Германия

Фирма-импортер: ООО Бойрер, 109451 г. Москва, ул.

Перерва 62, корп. 2, офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул., Перерва 62, корп. 2

Тел(факс) 495—658 54 90, bts-service@ctdz.ru



Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____

